



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -
TPSGC

11 Laurier St. / 11, rue Laurier

Place du Portage, Phase III

Core 0B2 / Noyau 0B2

Gatineau, Québec K1A 0S5

Bid Fax: (819) 997-9776

SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

Training and Specialized Services Division/Division de
la formation et des services spécialisés

11 Laurier St. / 11, rue Laurier

10C1, Place du Portage

Gatineau, Québec K1A 0S5

Title - Sujet DNA Typing Profiles SOA	
Solicitation No. - N° de l'invitation M7594-173247/A	Amendment No. - N° modif. 003
Client Reference No. - N° de référence du client M7594-173247	Date 2018-02-23
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$ZH-148-32172	
File No. - N° de dossier 148zh.M7594-173247	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2018-03-12	Time Zone Fuseau horaire Eastern Standard Time EST
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: St-Cyr, Audrey	Buyer Id - Id de l'acheteur 148zh
Telephone No. - N° de téléphone (613) 858-9049 ()	FAX No. - N° de FAX () -
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Solicitation No. – N° de l'invitation
M7594-173247/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
M7594-173247

Amd. No. – N° de la modif.
003
File No. – N° du dossier
M7594-173247

Buyer ID – Id de l'acheteur
148zh
N° CCC/CCC No. – N° VME/FMS No.

Modification de l'invitation à soumissionner n° 003

PARTIE A

Conformément à l'article 2.4 – Demandes de renseignements – de l'invitation à soumissionner, les questions ci-dessous et leurs réponses sont fournies à tous les offrants.

Question 1 – Date de clôture

La GRC serait-elle prête à envisager de prolonger la date d'échéance de l'appel d'offres, en raison de la complexité de la soumission, du nombre de livrables requis qui vont au-delà des normes de l'industrie, et afin de donner aux soumissionnaires le temps de réagir aux réponses qui sont fournies pendant la période de demande de renseignements?

Réponse 1

Oui, la date de clôture a été reportée au 12 mars 2018 dans la modification précédente.

Question 2 – Article 2.1 – Instructions, clauses et conditions uniformisées

Si le soumissionnaire souhaite proposer d'autres termes que ceux du contrat, comment doit-il les soumettre à la GRC?

Réponse 2

Les soumissionnaires doivent soumettre leurs questions conformément à l'article 2.4 – Demandes de renseignements de l'invitation à soumissionner.

Question 3 – 3.1 – Préparation des soumissions

Veuillez confirmer si les soumissionnaires doivent soumettre deux soumissions distinctes, dans des enveloppes séparées, même si le barème de prix comprend les deux volets.

Réponse 3

Oui. Comme cela est indiqué dans les instructions pour la préparation des soumissions, le soumissionnaire peut présenter une soumission sur plus d'un des volets de travail précisé dans l'énoncé des travaux, à l'annexe A, mais **doit soumettre une soumission distincte pour chaque volet de travail précisé.** Le Canada demande aux soumissionnaires d'indiquer clairement, dans les premières pages de leur soumission, le volet visé par leur proposition. Ceci signifie qu'il y aura deux documents de barème de prix (un pour chaque soumission).

Question 4 – Partie II, Soumission financière

Les soumissions financières présentées peuvent-elles être présentées en devises américaines? Si la soumission est présentée en devises canadiennes, le soumissionnaire sera-t-il remboursé en devises américaines?

Réponse 4

Les soumissionnaires ne peuvent pas présenter leur soumission financière en devises américaines. Comme cela est indiqué dans la partie II – Soumission financière, les soumissionnaires **doivent présenter leur soumission financière en dollars canadiens** et en conformité avec le barème de prix détaillé dans la pièce jointe 1 de la partie 3. Veuillez vous référer à la clause C3010T (2014-11-27), Atténuation des risques associés aux fluctuations du taux de change de l'article 3.1 de l'invitation à

Solicitation No. – N° de l'invitation
M7594-173247/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
M7594-173247

Amd. No. – N° de la modif.
003
File No. – N° du dossier
M7594-173247

Buyer ID – Id de l'acheteur
148zh
N° CCC/CCC No. – N° VME/FMS No.

soumissionner (<https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat/5/C/C3010T/11>).

Question 5 – Partie II, Soumission financière

Puisque l'appel d'offres vise des services d'essai, est-ce que les droits de douane et les taxes d'accise sont applicables à ces services?

Réponse 5

Il revient à l'entrepreneur de déterminer quelles taxes s'appliquent compte tenu des services qu'il fournit et de la région où il se trouve.

Question 6 – Partie II, Soumission financière

Le document d'appel d'offre fait référence l'article 7.6 – Paiement, dans la partie 7, mais aucune information n'est fournie à l'article 7.6. La GRC peut-elle fournir des renseignements concernant le paiement?

Réponse 6

L'article 7.6 – Paiement, comprend les paragraphes et les articles 7.6.1., 7.6.1.1, 7.6.2, 7.6.3 et 7.6.4.

Question 7 – Partie II, Soumission financière

Puisque la GRC effectuera les remboursements en devises canadiennes, acceptera-t-elle de majorer les coûts à titre de compensation pour les taxes ou droits de douane applicables? Si la GRC refuse de majorer le paiement, pouvez-vous indiquer le pourcentage des taxes et droits de douane applicables?

Réponse 7

Il revient à l'entrepreneur de déterminer quelles taxes s'appliquent à ses services et dans sa région. En ce qui a trait au taux de change, veuillez vous référer à la clause C3010T (<https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat/5/C/C3010T/11>).

Question 8 – Pièce jointe 1 de la partie 4 – Critères techniques O1 à O4

La GRC demande de la documentation qui contient des renseignements opérationnels de laboratoire exclusifs et confidentiels, comme des études de validation, des IPO, des manuels de formation, des manuels de qualité et des rapports d'audit internes. La GRC peut-elle confirmer que les renseignements qui seront fournis dans la soumission demeureront confidentiels et ne seront pas divulgués dans le cadre d'une demande d'ouverture des dossiers ou d'une demande d'accès à l'information? Si le soumissionnaire doit soumettre ces renseignements, le laboratoire peut-il caviarder des renseignements exclusifs et confidentiels ou peut-il fournir des copies non censurées à l'attribution de l'appel d'offres?

Réponse 8

Veuillez vous référer à la clause 2035 22 (2008-05-12), Confidentialité des Conditions générales (<https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat/3/2035/16>). Oui, le soumissionnaire peut caviarder des renseignements de nature exclusive. Ces renseignements seront confirmés si le soumissionnaire réussit et se voit octroyer une visite d'évaluation des lieux. Les renseignements rédigés seront vérifiés au cours de l'évaluation de la visite des lieux.

Question 9 – Volet 1 O6A, O6B, O6C, O6D et Volet 2 O6A, O6B, O6C, O6D

Solicitation No. – N° de l'invitation
M7594-173247/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
M7594-173247

Amd. No. – N° de la modif.
003
File No. – N° du dossier
M7594-173247

Buyer ID – Id de l'acheteur
148zh
N° CCC/CCC No. – N° VME/FMS No.

Le soumissionnaire peut-il fournir un énoncé des compétences au lieu des copies des diplômes, relevés de notes et curriculum vitæ des ressources, comme cela est décrit dans les exigences O6A à O6D pour les deux volets?

Réponse 9

Non, le soumissionnaire doit fournir la documentation demandée pour démontrer que les ressources proposées respectent les exigences.

Question 10 – Volet 1 O6A, O6B, O6C, O6D et Volet 2 O6A, O6B, O6C, O6D

Les copies des diplômes peuvent être difficiles à obtenir, toutefois les universités américaines incluent le diplôme, le nom du programme et la date d'obtention sur les relevés. Dans de tels cas, les relevés de notes peuvent-ils remplacer les copies des diplômes?

Réponse 10

Les relevés de notes seront acceptés à la place des diplômes pourvu que les relevés incluent le diplôme, le nom du programme et la date d'obtention. Sinon, une copie du diplôme doit être fournie.

Question 11 – Volets 1 et 2, O6Bb2. O6Cb2.

L'information demandée comprend des renseignements confidentiels sur les clients, par exemple le nom de l'organisation et le numéro de cas du soumissionnaire. La GRC peut-elle supprimer cette exigence? Sinon, serait-il acceptable de fournir un résumé des cas testés par chaque analyste mensuellement ou annuellement depuis 2014, en incluant le nombre de cas testés/déclarés, le nombre de pièces et la description du type d'essai ou d'analyse effectué par chacun d'eux?

Réponse 11

Le soumissionnaire peut supprimer le nom du client de la liste des renseignements demandés. Le numéro de dossier du soumissionnaire, la date de début du dossier, le nombre de pièces, le type de matériel biologique et le type d'analyse génétique (autosomique et/ou microsatellite du chromosome Y) doivent cependant être fournis.

Question 12 – Volets 1 et 2, O8

La GRC peut-elle confirmer l'échéancier selon lequel le soumissionnaire doit fournir les dossiers de tests d'aptitudes?

Réponse 12

La GRC demande les dossiers de tests d'aptitudes de chaque ressource depuis 2014.

Question 13 – Article 6.2, Exigences en matière d'assurance

Le soumissionnaire peut-il fournir un certificat d'assurances indiquant la couverture exigée comme preuve de couverture au lieu d'une lettre émise par un courtier d'assurance?

Réponse 13

Oui.

Question 14 – Article 7.1.1 – Autorisation de tâches

Veuillez confirmer qu'il n'est pas nécessaire de retourner l'autorisation de tâches avec la soumission.

Solicitation No. – N° de l'invitation
M7594-173247/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
M7594-173247

Amd. No. – N° de la modif.
003
File No. – N° du dossier
M7594-173247

Buyer ID – Id de l'acheteur
148zh
N° CCC/CCC No. – N° VME/FMS No.

Réponse 14

Non. Le formulaire d'autorisation de tâches sera utilisé durant la période du contrat. Veuillez vous référer à la section 7.1.1, Autorisation de tâches de l'invitation à soumissionner.

Question 15 – Article 7.2.5, Entente de non-divuligation

Les employés du soumissionnaire ont tous signé une entente de non-divuligation à leur embauche. Cette entente sera-t-elle acceptée ou bien est-ce qu'un signataire autorisé peut signer l'entente de non-divuligation au nom de l'entreprise ?

Réponse 15

Non. Comme stipulé à l'article 7.2.5, l'entrepreneur **doit** faire remplir et signer par son ou ses employés ou par son ou ses sous-traitants l'entente de non-divuligation, jointe à l'annexe H, et l'envoyer au chargé de projet avant qu'ils puissent avoir accès aux renseignements fournis par le gouvernement du Canada ou en son nom relativement aux travaux. Chaque ressource devra signer l'entente **à l'attribution du contrat seulement**.

Question 16 – Article 4.1 – Portée des travaux

Veuillez confirmer si le soumissionnaire doit fournir une réponse écrite pour les critères d'évaluation technique obligatoires et pour les critères d'évaluation technique cotés. Veuillez confirmer si une réponse point par point est nécessaire pour la partie sur la portée des travaux.

Réponse 16

Oui, une réponse est nécessaire pour les critères techniques comme indiqué à la partie I : Soumission technique de l'article 3.1, Instructions pour la préparation des soumissions. Aucune réponse n'est nécessaire pour la partie sur la portée des travaux.

Question 17 – Article 4.2.4b – Préparation des échantillons biologiques à l'analyse génétique

Selon le type d'os soumis, il peut être nécessaire de sectionner l'os complètement sur toute sa longueur, ou de l'utiliser en totalité (une partie pour l'essai et une partie pour l'archivage) afin d'obtenir les meilleurs résultats possible. Cette exigence peut-elle être abandonnée dans les cas où il est impossible de préserver la longueur ou lorsque celle-ci ne permet pas de réaliser les meilleurs essais possible?

Réponse 17

Cette exigence pourra être discutée et définie au moment de la préparation des échantillons génétiques si le soumissionnaire croit qu'il est nécessaire de sectionner ou d'utiliser l'échantillon en totalité. Le document Autorisation de tâches sera alors modifié en conséquence.

Question 18 – Volet 2, 5b) point iv – Produits livrables et critères d'acceptation

Concernant le laboratoire contractant responsable de la mise à jour des données dans la base de données, la GRC peut-elle envisager l'exception suivante : Le laboratoire contractant pourrait conserver de l'information qui a été intégrée dans ses systèmes de stockage électronique dans le cadre des processus de sauvegarde quotidiens.

Solicitation No. – N° de l'invitation
M7594-173247/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
M7594-173247

Amd. No. – N° de la modif.
003
File No. – N° du dossier
M7594-173247

Buyer ID – Id de l'acheteur
148zh
N° CCC/CCC No. – N° VME/FMS No.

Réponse 18

Oui, une exemption peut être accordée pour l'information qui a été intégrée dans ses systèmes de stockage électronique dans le cadre des processus de sauvegarde quotidiens. Il est exigé que le soumissionnaire n'enregistre que les identificateurs d'échantillons fournis par la GRC. Aucun renseignement personnel qui permettrait d'identifier le donneur d'un échantillon ne doit être enregistré dans le système de gestion de l'information du laboratoire du soumissionnaire.

Question 19 – Annexe A, 7 – Ressources

L'exigence stipule que le laboratoire doit avoir au moins deux ressources qualifiées pour occuper chacun des postes suivants : a) chef technique, b) analystes des empreintes génétiques, c) technologue des empreintes génétiques, d) gestionnaire de la qualité du laboratoire, e) gestionnaire de laboratoire et f) agent d'information.

Veuillez préciser si deux chefs techniques, deux gestionnaires de la qualité, deux gestionnaires de laboratoire et deux agents d'information sont nécessaires ou bien si l'exigence relative aux deux ressources qualifiées s'applique uniquement aux analystes génétiques et aux technologues génétiques.

Réponse 19

Le soumissionnaire doit avoir deux ressources qui peuvent accomplir les tâches d'un analyste génétique et deux ressources qui peuvent accomplir les tâches d'un technologue génétique. Il est possible qu'une même ressource soit responsable des tâches de l'analyste génétique et du technologue génétique, pourvu qu'elle réponde aux exigences stipulées à O6B et O6C. Le soumissionnaire peut présenter un seul chef technique, un seul gestionnaire de laboratoire, un seul gestionnaire de la qualité du laboratoire et un seul agent d'information. Une seule ressource peut occuper plus d'un poste, à condition qu'elle réponde aux exigences définies pour chaque poste. Par exemple, une ressource peut agir à titre d'analyste génétique, de technologue génétique et de gestionnaire de la qualité, et une seconde ressource peut occuper le poste d'analyste génétique, de technologue génétique et de chef technique, d'agent d'information et de gestionnaire de laboratoire.

Question 20 – Annexe B, Base de paiement, articles 1.1.1.1.2 et 1.1.1.2.3

Ces articles de l'annexe B exigent qu'un prix soit soumis pour établir le profil d'analyse microsatellite du chromosome Y seulement, et qu'il n'inclue pas la préparation des échantillons, l'extraction d'ADN ou la quantification. Cette exigence est sensée pour des essais supplémentaires provenant d'un extrait d'ADN existant. Cependant, il peut y avoir des occasions où une extraction d'ADN supplémentaire est nécessaire pour l'essai microsatellite du chromosome Y (par exemple si l'extrait original était concentré et a été utilisé pour la première amplification microsatellite). Un autre article incluant le prix pour la préparation des échantillons, l'extraction d'ADN et la quantification des essais microsatellites du chromosome Y devrait-il être ajouté?

Réponse 20

Un autre article sera ajouté pour répondre à cette situation.

Question 21 – Annexe G, Rapports d'utilisation périodiques des échantillons

Le rapport d'utilisation comprend la TPS et la TVH. La GRC peut-elle confirmer si cela correspond à la taxe sur les produits et services et la taxe de vente harmonisée? Ces taxes sont-elles applicables aux services demandés?

Solicitation No. – N° de l'invitation
M7594-173247/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
M7594-173247

Amd. No. – N° de la modif.
003
File No. – N° du dossier
M7594-173247

Buyer ID – Id de l'acheteur
148zh
N° CCC/CCC No. – N° VME/FMS No.

Réponse 21

Il revient à l'entrepreneur de déterminer quelles taxes s'appliquent à ses services et dans sa région.

Question 22 – Pièce jointe 1 de la Partie 3, Barème de tarification, volet 1 et volet 2

Dans le barème de prix, la somme des colonnes pour le niveau d'effort estimé n'inclut pas les volumes. S'agit-il d'une omission ou les volumes seront-ils à zéro en fonction de la période optionnelle?

Réponse 22

Il ne s'agit pas d'une omission. Le niveau d'effort estimé indiqué pour chaque article servira aux fins de détermination du prix.

Question 23 – Prix

La GRC aura-t-elle besoin d'un témoignage d'expert pour le volet 1 ou le volet 2? Dans un tel cas, le barème de prix peut-il être ajusté pour inclure un article pour que le soumissionnaire puisse entrer le prix pour un témoin expert?

Réponse 23

Non.

Question 24 – Section III, Attestations et renseignements supplémentaires

Le soumissionnaire peut-il fournir son numéro d'identification aux fins de l'impôt fédéral au lieu de son numéro d'entreprise – approvisionnement?

Réponse 24

Non. Comme stipulé dans la pièce jointe 2 de la partie 3, les fournisseurs doivent détenir un numéro d'entreprise – approvisionnement (NEA) avant l'attribution d'un contrat. Les fournisseurs peuvent demander un NEA en ligne à <https://srisupplier.contractscanada.gc.ca>.

Question 25 – Partie 3, article 3.1, Instructions pour la préparation des soumissions

La soumission demande plusieurs manuels, études de validation et audits, qui sont des documents papier volumineux. Le soumissionnaire peut-il présenter ces documents sur CD ou une clé USB?

Réponse 25

Les documents peuvent être soumis sur une clé USB. Il doit être clairement indiqué dans la soumission quelle information se trouve uniquement sur la clé USB.

Question 26 – Article 7.8.2 – Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi

Si un soumissionnaire n'a pas d'effectifs au Canada, est-ce que le programme de contrats fédéraux est applicable?

Réponse 26

Cette certification s'applique à toutes les soumissions. Si un soumissionnaire n'a pas d'effectifs au Canada, il doit cocher l'option à cet effet sur le document de certification.

Question 27 – Clauses relatives à la sécurité-LVERS n° : 2BOKB-123122/A Sécurité du personnel

Pour le travail qui sera effectué hors site dans le laboratoire du soumissionnaire, est-ce que les clauses relatives à la sécurité du personnel seront exigées ou nécessaires?

Solicitation No. – N° de l'invitation
M7594-173247/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
M7594-173247

Amd. No. – N° de la modif.
003
File No. – N° du dossier
M7594-173247

Buyer ID – Id de l'acheteur
148zh
N° CCC/CCC No. – N° VME/FMS No.

Réponse 27

L'entrepreneur doit répondre à cette exigence de sécurité avant l'attribution du contrat.

Question 28 – Barème de prix

Le barème de prix (PJ1 à la Partie 3) reflète-t-il précisément le moment où les diverses demandes de travail tomberont ou s'agit-il simplement d'un modèle d'évaluation financière? Pour le volet 1, le service 1 devrait-il s'arrêter après la période initiale du contrat? L'analyse de l'ADN des tissus durs ne sera-t-elle pas demandée dans la période d'option 1, mais peut-être demandée dans la période initiale du contrat et dans les années d'option 2 à 4?

Réponse 28

Tel que mentionné dans le barème de prix, les données volumétriques incluses dans le présent barème de prix sont fournies aux fins de détermination du prix évalué de la soumission seulement. Ils ne doivent pas être considérés comme une garantie contractuelle. Leur inclusion dans le présent barème de prix ne constitue pas un engagement de la part du Canada que l'utilisation future par le Canada des services décrits dans la demande de soumissions correspondra à ces données.

Question 29 – Énoncé des travaux

Tous les articles, sous-échantillons et extraits d'ADN devraient-ils être retournés à un endroit au Canada ou à de nombreux endroits au Canada

Réponse 29

Les échantillons doivent être retournés à un seul endroit au Canada.

PARTIE B

1. Pour le volet 1 O6A, O6B, O6C, O6D et le volet 2 O6A, O6B, O6C, O6D

SUPPRIMER

Les renseignements suivants doivent être fournis pour vérifier les exigences en matière d'études et de cours :

1. une copie du diplôme;
2. une copie des relevés de notes.

INSÉRER

Les renseignements suivants doivent être fournis pour vérifier les exigences en matière d'études et de cours :

1. une copie du diplôme; et/ou
2. une copie des relevés de notes.

Les relevés de notes seront acceptés à la place des diplômes pourvu que les relevés incluent le niveau du diplôme, le nom du programme et la date d'obtention. Sinon, une copie du diplôme doit être fournie.

2. Pour le volet 1 et le volet 2, O6Bb2 et O6Cb2 :

Solicitation No. – N° de l'invitation
M7594-173247/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
M7594-173247

Amd. No. – N° de la modif.
003
File No. – N° du dossier
M7594-173247

Buyer ID – Id de l'acheteur
148zh
N° CCC/CCC No. – N° VME/FMS No.

SUPPRIMER : 1. le nom de l'organisation cliente

3. SUPPRIMER Annexe B, Base de Paiement entièrement et **REEMPLACER** par :

ANNEXE B, BASE DE PAIEMENT

1. Pendant la durée du contrat, pour les travaux exécutés dans le cadre du contrat, l'entrepreneur sera payé comme indiqué ci-dessous. Tous les prix ci-dessous doivent inclure tous les services identifiés dans l'énoncé des travaux.

1.1 Au cours de la période initiale du contrat, l'entrepreneur sera payé le prix unitaire ferme tout compris (incluant les frais de livraison de retour) par évaluation comme suit:

Période initiale du contrat - Volet 1: Service d'établissement de profils génétiques	
Services	Prix unitaire ferme
1.1 Service 1 - Établissement de profils génétiques: Effets personnels / échantillons de référence / échantillons biologiques	
1.1.1 STR de l'ADN autosomal (préparation de l'échantillon, extraction et quantification de l'ADN, établissement du profil)	\$
1.1.2 STR du chromosome Y (établissement du profil utilisant l'extrait de 1.1.1)	\$
1.1.3 STR du chromosome Y (préparation de l'échantillon, extraction et quantification de l'ADN, établissement du profil)	\$
1.2 Service 2 – Préparation des tissus durs: os et des dents	
1.2.1 Préparation de l'échantillon pour l'extraction de l'ADN	\$
1.2.2 STR de l'ADN autosomal (extraction et quantification de l'ADN, établissement du profil)	\$
1.2.3 STR du chromosome Y (établissement du profil utilisant l'extrait de 1.2.2)	\$
1.2.4 STR du chromosome Y (extraction et quantification de l'ADN, établissement du profil)	\$

Période initiale du contrat - Volet 2: Service de séquençage de l'ADN mitochondrial	
Services	Prix unitaire ferme
2.1 Effets personnels/ échantillons biologiques / échantillons de référence de la famille - préparation de l'échantillon, extraction et quantification de l'ADN	\$

Solicitation No. – N° de l'invitation
M7594-173247/A
 Client Ref. No. - N° de réf. du client
M7594-173247

Amd. No. – N° de la modif.
003
 File No. – N° du dossier
M7594-173247

Buyer ID – Id de l'acheteur
148zh
 N° CCC/CCC No. – N° VME/FMS No.

2.2 Échantillons de tissu dur - préparation de l'échantillon, extraction et quantification de l'ADN	\$
2.3 Analyse de séquençage de l'ADN mitochondrial	\$

1.2 Pendant les périodes d'option du contrat, l'entrepreneur sera payé le prix unitaire ferme tout compris (incluant les frais de livraison de retour) par évaluation comme suit:

Périodes d'option - Volet 1: Établissement de profils génétiques				
Services	Prix unitaire ferme			
	Période d'option 1	Période d'option 2	Période d'option 3	Période d'option 4
1.1 Service 1 - Établissement de profils génétiques: Effets personnels / échantillons de référence / échantillons biologiques				
1.1.1 STR de l'ADN autosomal (préparation de l'échantillon, extraction et quantification de l'ADN, établissement du profil)	\$	\$	\$	\$
1.1.2 STR du chromosome Y (établissement du profil utilisant l'extrait de 1.1.1)	\$	\$	\$	\$
1.1.3 STR du chromosome Y (préparation de l'échantillon, extraction et quantification de l'ADN, établissement du profil)	\$	\$	\$	\$
1.2 Service 2 - Préparation des tissus durs: os et des dents				
1.2.1 Préparation de l'échantillon pour l'extraction de l'ADN	\$	\$	\$	\$
1.2.2 STR de l'ADN autosomal (extraction et quantification de l'ADN, établissement du profil)	\$	\$	\$	\$
1.2.3 STR du chromosome Y (établissement du profil utilisant l'extrait de 1.2.2)	\$	\$	\$	\$
1.2.4 STR du chromosome Y (extraction et quantification de l'ADN, établissement du profil)	\$	\$	\$	\$

Solicitation No. – N° de l'invitation
M7594-173247/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
M7594-173247

Amd. No. – N° de la modif.
003
File No. – N° du dossier
M7594-173247

Buyer ID – Id de l'acheteur
148zh
N° CCC/CCC No. – N° VME/FMS No.

Périodes d'option - Volet 2: Service de séquençage de l'ADN mitochondrial				
Services	Prix unitaire ferme			
	Période d'option 1	Période d'option 2	Période d'option 3	Période d'option 4
2.1 Effets personnels/ échantillons biologiques / échantillon de référence de la famille - préparation de l'échantillon, extraction et quantification de l'ADN	\$	\$	\$	\$
2.2 Échantillon de tissu dur - préparation de l'échantillon, extraction et quantification de l'ADN	\$	\$	\$	\$
2.3 Analyse de séquençage de l'ADN mitochondrial	\$	\$	\$	\$

4. Un article a été ajouté au barème de prix. Le barème de prix révisé ci-joint doit être utilisé.

5. Dans la pièce jointe 1 à la partie 1, Liste de fournisseurs :

SUPPRIMER Paton Aircraft Co & LGC et **REPLACER** par Patlon Aircraft & Industries Ltd

*****Toutes les autres conditions demeurent inchangées.*****